

2-12

Il Pasquino Coloniale



MASSIME E MINIME

Per questo numero non
ne abbiamo trovata al-
cuna che si adattasse al-
l'alto spirito dei tempi.

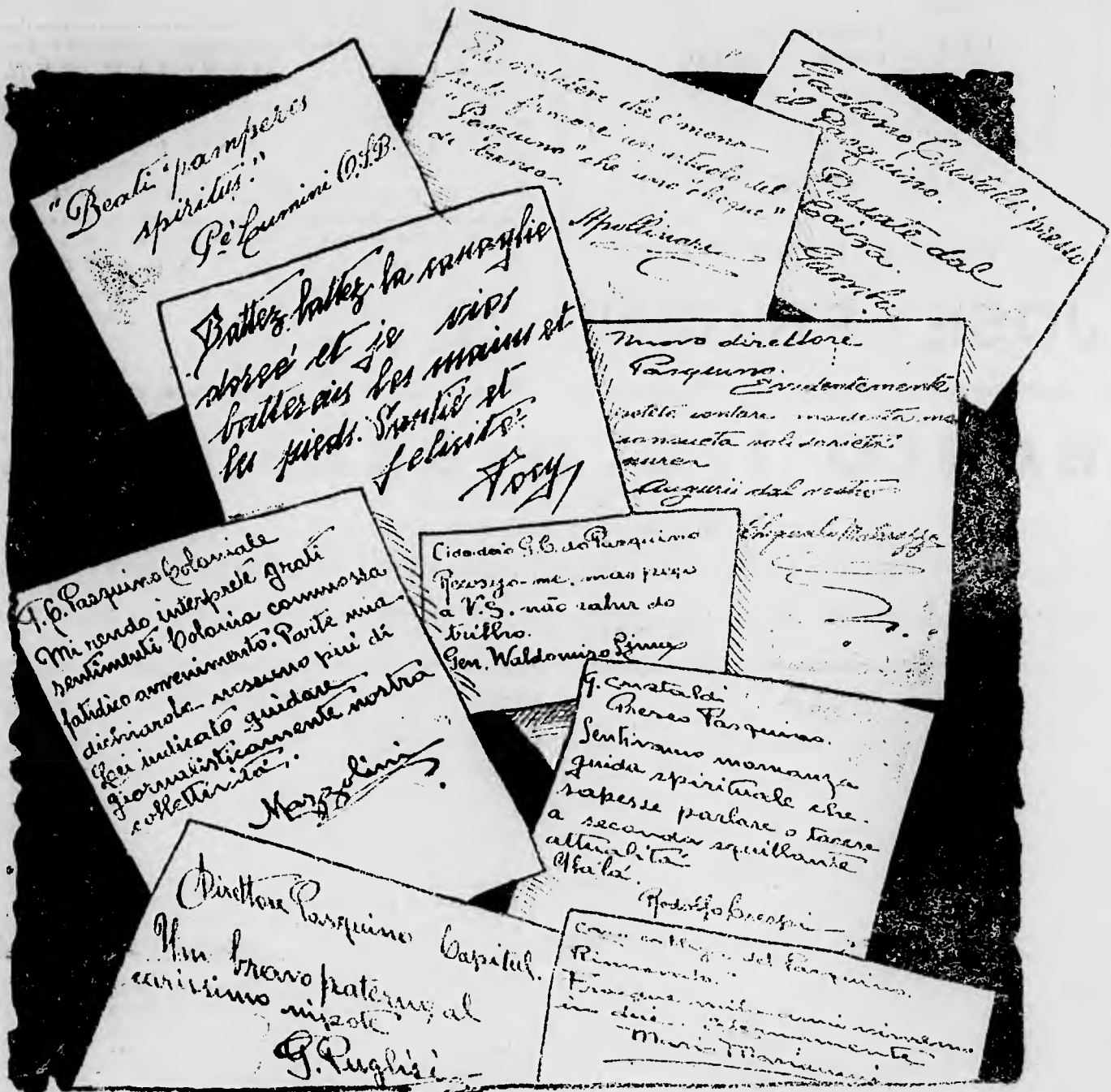
ANNO XVII - N. 1.178

S. Paolo, 5 Novembre 1932

Uffici: Rua José Bonifacio, 7 - 1.º

REDAÇÃO DO ESTADO
Dr. João Mendes

COME SIAMO AMATI



Delle migliaia di lettere e telegrammi che abbiamo ricevuto, pubblichiamo soltanto qualche autografo, per dimostrare con quanta allegria è stata ricevuta dalla colonia la scelta di Crastaldi per la direzione del nostro giornale.

L'AMMINISTRAZIONE.

HOTEL VICTORIA

CAMPINAS

RUA REGENTE FEIJÓ N.º 1037

TEL. (Interurbano : 2790
(Cidade 2071

CAIXA POSTAL 170

PROPRIETARIO:

JOSE' FRIGENI**SCIROPPO BALSAMICO DON BOSCO**

Indicaco contra la tosse, bronchiti, asma, influenza, costipazione e "coqueluche".

In vendita in tutte le farmacie — Preparato nel laboratorio della

FARMACIA ROMANO

AVENIDA SAO JOAO N.º 18 — TELEFONO: 4-3447

MANGIAR BENE E SPENDER POCO, SEMPRE IMPOS-
SIBILE. EPPURE BASTA PROVARE ALLA**ADEGA PARA TODOS**

di DOMENICO PACINI

PARQUE ANHANGABAHU' N.º 9 — TEL. : 2-5415.

CHI VUOL MANGIAR BENE... si recchi all'"ADEGA ITALIANA" di Ottavio Puc-
nelli e diventera un frequentatore assiduo poiche la si
trova la vera CUCINA ITALIANA. Importazione diretta
di varie qualita di vini e altri prodotti italiani.

Piazza da Sé, 57 — Tel. 2-6424

DOTT. G. FARANOEx-Chirurgo degli Ospedali Riuniti di Napoli e del-
l'Ospedale Umberto I di San Paolo — Alta Chirurgia.
Malattie delle Signore — Telefono 7-4845. — Dalle ore
2 alle ore 6. — Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 105.**BANCO ITALO-BRASILEIRO**

SE'DE: S. PAULO

Rua Alvares Penteado n.º 25

CAPITAL, 12.300:000\$000 — CAPITAL REALISADO, 7.380:000\$000 — FUNDO DE RESERVA, 850:000\$

BALANCETE EM 31 DE OUTUBRO DE 1932, COMPREHENDENDO AS OPERAÇÕES DAS AGENCIAS DE BOTUCATU',
JABOTICABAL, JAHU' E LENÇÓES**ACTIVO**

Capital a realizar	4.920:000\$000
Letras descontadas	5.589:899\$270
Letras a receber	8.169:385\$591
Emprestimos em conta corrente	6.699:824\$950
Valores caucionados 9.313:541\$895	
Valores depositados 20.520:852\$100	
Caução da Directoria ... 90:000\$000	29.924:393\$995
Agencias	1.909:882\$240
Correspondentes no Paiz	45:793\$900
Correspondentes no Exterior	86:024\$640
Titulos pertencentes ao Banco	419:482\$900
Immoveis	616:359\$600
Diversas Contas	1.975:752\$320
Caixa:	
Em moeda corrente e de- positado em Bancos. 2.032:725\$922	
Em outras especies	20:896\$420
No Banco do Brasil 225:713\$191	2.279:335\$533
	62.636:134\$939

PASSIVO

Capital	12.300:000\$000
Fundo de Reserva	875:000\$000
Lucros e perdas	263:526\$916
Fundo de Previdencia do pessoal	26:570\$437
Depositos em Conta Cor- rente:	
C/ corrente a vista 6.439:330\$390	
Depositos a prazo fixo e com pre-aviso 1.590:137\$900	8.029:468\$290
Credores por titulos em cobrança	8.169:385\$591
Titulos em caução e em deposito	29.834:393\$995
Caução da Directoria ... 90:000\$000	29.924:393\$995
Agencias	1.445:235\$350
Correspondentes no Paiz	127:106\$280
Correspondentes no Exterior	61:306\$300
Diversas Contas	1.414:141\$780
	62.636:134\$939

S. Paulo, 8 de Novembro de 1932.

(a.) A. ALESSANDRINI, Superintendente.

S. E. ou O.
(a.) B. LEONARDI, Presidente.

(a.) R. MAYER, Contador.

Chi prova il
Cajd Purgativo



Non userá piú altro
purgante.

**PURGANTE SALINO
GAZOSO**

Piacevole al gusto
Senza dieta.

: Effetto immediato :



**Col tempo e con
le nespole si ma-
tura la paglia.**

IL PASQUINO COLONIALE

Direttore:
Gaetano Cristaldi
Gerente:
Guglielmo Foti

Anno XXVI
Numero 1.178

UFFICI:
Rua José Bonifacio, 7
1.º and. Sala 5.

Abbonamenti:
Un anno 15\$000

S. Paulo, 5 Novembre, 1932

Un numero
2 0 0 rs.

(COMPOSTO E IMPRESSO NA "TYPOGRAPHIA NAPOLI")

Rua Victoria n.º 5 - Tel. 4-2604

Tutti i vizi sono estirpabili, — meno quello di scrivere. Io avevo giurato di abbandonare questa ingrata attività, — ma le circostanze mi ci riconducono. E sia. La rappresentazione che mi faccio del mondo e dei due miliardi di bipedi implumi che lo popolano, non é precisamente muoristica. Ma il Caso, — ch'è l'unica cosa di veramente muoristico che ci sia, — mi porta proprio a fare dello spirito. Sia fatta la sua volontà.

E' regola che quando qualcuno assume la di-

ENTRATURA

rezione di una di quelle botteghe di parole che si chiamano giornali, — manifesti un programma: morale, religioso, sociale. Il cretino che gironzando sotto un lampione spende dugento réis per acquistare un foglio, si sente subito in diritto di domandare al giornalista che cosa ne pensi in fatto di Corna di Patria di Dio.

Cretino!

Crede che noi prendiamo la penna in mano per mettere a posto il mondo in equilibrio instabile e crede ancora che se questo benedetto mondo noi lo mettiamo a posto, non cerchiamo la forma di raddrizzamento che ci interessa a noi, — ma quella che fa piacere a lui.

Cretino!

Ma tant'è, — ci vuole il Programma. E tracciamo un programma.

Morale. La morale, come tutti sanno, é questione di storia e di latitudine. Quel ch'era morale ai tempi di Muzio Scevola può non esserlo oggi, — e viceversa. Quel ch'è morale a Roma può essere immorale a Vladivostock e viceversa. Questo tutti lo sanno, — e poiché la sapienza di questo bestiame umano che ha letto la **Critica**

della **Ragion Pura** e **Al di lá del Bene e del Male**, é immensa, qualcuno sa anche che la morale, oltre ad essere una questione di data e di latitudine, é anche una questione di strato sociale.

Napoleone, che tra tutti i "parveni" é il meno ridicolo, diceva, — almeno per testimonianza di quel fesso a lungo metraggio che risponde al nome di Giorgio Bernardo Shaw, — che, rispetto alla morale ci son quelli che ne stanno sotto, e quelli che ne stanno sopra: soltanto gli strati medi la subiscono. Ora lettore mio, s'hai la lente sul naso e le ciabatte e se quando t'arrischi t'inguantanti in prodotti di Parigi, — se insomma sei quel cretino di poco sopra armato soltanto della cospicua somma di dugento réis e della molto piú cospicua tua cretineria, — allora, per stabilire se il piano nostro é l'infimo, ti lasciamo nella piú completa facoltà del libero arbitrio.

E se sei degli altri, — inutile la chiacchierata: già m'hai capito.

Religione — Sin dalla gioventú, mi pare, ci insegnarono ch'è sempre scorretto parlar male degli assenti, — quand'anche ombre piú o meno antropomorfe.

Politica — Qui vi volevo!, — mi par di sentire nel grugnito del solito cretino.

D'ECCEZIONE

Ma quest'affare della politica, grazioso porco, non imbroglia piú nessuno.

La politica oggi é divenuta l'arte di ottenere consensi a colpi di forza. E la forza, — la fisica e insegna, — é oro, manette o palla. Dunque la politica é oro, manette e palle, — poiché se la nostalgia non m'offusea, m'insegnarono eziandio

V E R A

La grande marca di sigarette
della "SABRATI"

ANDAR 13
EST. 16 N.º de ...

che tre qualità uguali ad una quarta ed a una quinta, rendono la quarta uguale alla quinta.

La realtà, amico cretino se non sei porco e porco se non sei cretino, è che quando, per esempio, il Primo Ministro italiano va a Torino, si inserraglia una certa categoria di cittadini, perché essi cittadini non la pensano come lui ovvero perché lui non la pensa più come loro. Ciò, dice una voce, in attesa che Alcalá Zamora non venga a liberarci. Ma appena il nostro Alcalá Zamora verrà a liberarci, e inviterà, dalla gioia, Herriot, — allora non sarà abolito l'inserragliamento, come la cronaca odierna di Madrid e' insegna: varierà soltanto la categoria d'inserragliati.

El il fatto avverrebbe ugualmente, anche quando il liberatore fosse il proletario Stalin, il regale Alessandro o il musicante Pilsudski.

Laonde, cretino mio, non c'è salvezza. Se io comando, la legge son io: e se comandi tu, ireina o cretina, la legge sei tu.

Con quanto criterio, ciò considerato, la gente s'affatichi a battersi perché il bastone che lo solletichi sia impugnato da una mano gentile o callosa, — ti lascio considerare.

Io, nauseato, sputo.

Ciao.

GAETANO CRISTALDI.

Ci siamo tutti commossi leggendo la dolorosa e veritiera storia di quel pittore danese che a quarant'anni s'è accorto che non era un pittore, ma una pittrice.

Alcuni pittori coloniali a quarant'anni dovrebbero accorgersi che non sono stati mai pittori, senza il conforto di trovarsi mutati di sesso.

Si fa grande richiamo in Inghilterra per un libro che contiene un metodo nuovo per migliorare la memoria.

Fantasia! Noi crediamo che il sistema più migliore (come dice il nostro chiarissimo collega Rossi Massimino) per meglio migliorare la memoria di un amico, è quello di chiedergli in prestito dieci milréis.

Con le molle

La "Follia di New York" reca questa mirabolante notizia:

"Nel Brasile fabbricano i mattoni, con il caffè. In Germania fanno il caffè con i mattoni."

E a New York — aggiungiamo noi — si fanno i giornali coi piedi.

Il mondo è sempre in equilibrio.

Leggiamo in un settimanale di Rio:

"E così il salone è più che completo, costipato."

Con una buona cura, sotto la vigile guida del Dr. Giovelitti, il salone è ritornata in normali condizioni di salute.

Vittorio Cerri, in una novella pubblicata nella "Tribuna Illustrata", scrive:

"John Rugger incominciava a cedere. Il suo respiro era divenuto affannoso, e ogni suo movimento era dettato dalla disperazione. Fu in un momento nel quale si era scoperito per attaccare che un "uppercut" si violento lo colpì come una mazzuolata. La vista si coprì, tutto divenne nebuloso davanti ai suoi occhi come se il mondo fosse coperto da un velo rosso che si faceva sempre più fitto."

Tutto si anebbiò, oscurato dal fatto straordinario: un "uppercut" che dava un pugno!

Gli restava da vedere soltanto che un buon calcio desse una solenne pedata!

Dal "Fanfulla" del 28 ottobre:

"Ecco l'autobus si muove sulla via naturalmente, come una persona qualun-

que e noi ci muoviamo con lui, così come guidati dal nostro istinto, naturalmente."

E noi, naturalmente, ci commoviamo, come una persona qualunque, con l'autobus, con l'autista e col cronista, per deferenza alla "naturalità" di quel carrozzone."

Il redattore sportivo del quarantenne fratello maggiore afferma che

"si lascierebbe (sic!) volentieri prender mano dalla penna."

E se si lasciasse prender piede?

Ma che focosi e ambrosi destrieri puro sangue son le penne del "Fanfulla"!

Sotto il titolo "Vaultas Vanitatum", c. r. scrive nel quarantenne:

"Gli scomparsi attendono: è il loro giorno. Non lo sanno nemmeno; siamo di accordo."

Curioso! Ma se "non lo sanno", che cosa attendono i poveri scomparsi? E come sa il sig. c. r. che "non lo sanno"? E' stato egli per avventura qualche volta uno "scomparsa"?

Tra i mesti pellegrini egli ha notato "fidanzate dagli occhi ancora colmi d'un viso".

Gentile imagine poetica che commuove e conquide. Ma se osservava un po' meglio, avrebbe visto anche le orecchie e il naso colmi, naturalmente, d'una testa.

MALATTIE NERVOSE E INTERNE

Prof. Dr. E. Tramonti

Consulta nella Casa di Salute "Ermelindo Matarazzo", dalle 8 alle 10 e dalle 2 alle 4.
Residenza: AL. FRANÇA, 48-A.
Telefono: 7-2234.

Dr. Giuseppe Tipaldi

Medico Operatore

Dalle ore 14 alle ore 17
Consultorio: 4-1318
Res.: 7-2040

DR. B. RUBBO

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato. Facoltà di Bahia. Ex - chirurgo degli Ospedali di Napoli. Chirurgia dell'Ospedale Umberto I. - Av. Rangel Pestana, 162-sob. Telef. 9-1675. Dalle 7 alle 9 e dall'1 alle 3.

L'ultimo bollettino della guerra nello Chaco:

— La Bolivia vince; il Paraguay vince, o Pantalone perde e paga lo scotto.

CASA TOKIO

FABBRICA DI MOBILI, EBANISTERIA E SEGHERIA

PREMIATA IN DIVERSE ESPOSIZIONI.

RUA SANTA EPHIGENIA, 11-A — TEL. 4 - 6487

Fabbrica: AVENIDA RUDGE, 35 — Telefono 5-5344

Segheria: BUY-GUASSU' (Santo Amaro)

Casella Postale, 1005 — S. PAULO (Brasil)

MARCIA SUL 33

Dopo la Campagna per il Piano Quinquennale, quella per il Grano e quella per l'Oro, — la più simpatica Campagna che sia mai stata inventata è senza dubbio quella per gli

ABBONAMENTI DEL PASQUINO COLONIALE PEL 1933

La più geniale invenzione, combinata con i più chiassosi sistemi reclamistici del giornalismo odierno, — ecco quanto **IL PASQUINO** ha studiato, per accalappiare quei cari benefici Pesciolini che, in **ABBONATI** Amministrazione, sono intesi col nome generico e simpatico di

Seonvoigendo tutta una tradizione Giornalistica, la nostra Amministrazione, nello sforzo umano di conciliare il suo interesse particolare con quello di ogni suo singolo Pesciolino, ha stabilito creare i seguenti sistemi speciali di abbonamenti:

ABBONAMENTO ORDINARIO

Prezzo: Rs. 158000, pagabili anticipatamente a vista senza sconto.

Diritti: Nessuno.

Doveri: Tutti, specialmente quello di sottostare con cortese mansuetudine ad ogni ulteriore FACADA.

ABBONAMENTO SOSTENITORE

Prezzo: Rs. 2008000.

Diritti: Pubblicazione obbligatoria, da parte del *Pasquino*, di tutte le buone notizie relative all'Abbonato individualmente ed ai congiunti suoi.

Doveri: Sottostare alle *Facadas* straordinarie che l'Amministrazione del nostro Ebdomadario crederà opportuno somministrare, e che sono registrate dal nostro contabile sotto il titolo: *Tassa sugli imbecilli*.

(N. B.) Eventuali reclami sono accettabili dal nostro Cons. di Amministrazione, quando allegata alla Domanda la ricevuta di Abbonamento Sostenitore, più la soprata-tassa di Rs. 128500, per spese di espediente).

ABBONAMENTO PERPETUO

E' questo il nuovissimo sistema di relazione economica tra il Giornale e la sua Vittima, inventato dal nostro Amministratore, e premiato con Medaglia d'Oro e Diploma d'Onore, dal congresso di tutte le "gangs" caponiane di Chicago.

Il *Prezzo*, di Rs. 5008000, pagamento anticipato, a vista, senza sconto, dá diritto all'intelligente Abbonato ad aver cancellato il suo nome

dalla lista dei vivi, — e soprattutto da quella delle spedizioni. La sua vita potrà subire tutte le bufere morali e giudiziarie possibili, — mai il nostro giornale ne approfitterá, per patto espresso scritto e sottoscritto, nel senso di arrotondare la cifra delle entrate che, nel reparto competente, si registrano sotto il titolo di BISCATES.

(N. B.) — Tutti capiscono la grande importanza del nuovo sistema. Basta conoscere i primi elementi di trigonometria sferica per calcolare esattamente che, — considerando debitamente come qualmente ogni coloniale non ha avuto, non ha o non avrà in un avvenire molto prossimo dei difficili conti da regolare con la Legge o con la Morale, — il sistema che offriamo ai nostri gentili ed onesti lettori é dal punto di vista della convenienza, unico negli annali delle cronache giornalistiche).

ABBONAMENTI CUMULATIVI E REGALI GRATUITI

Chiunque il quale (come diceva quel tal Generale Caviglia di cui non si sente più parlare) avrà pagato l'abbonamento a questo prodigioso Periodico, avrà diritto ai seguenti doni e privilegi:

FANFULLA-PASQUINO: - Basta presentarsi allo sportello del *Fanfulla* con la ricevuta dell'abbonamento al *Pasquino* per l'anno 1933, perché quel grande Direttore dell'opinione Italiana all'Estero faccia un aumento sui suoi prezzi di abbonamento del 20 o/o. Ciò, per chi sa leggere, scrivere e far *descontos*, significa che il felice mortale che dopo aver fatto la prima fesseria

di pagare a noi 15 mazzoni volesse commettere la seconda (più grave) di sputare alla *Fanfulla* 50 dei medesimi, si avrebbe uno sconto esatto di Rs. 108000, — da pagare in più.

CORRIERE DEGLI ITALIANI-PASQUINO: Un altro accordo che ci é costato enorme fatica, dato il caratteraccio del Sig. Capodaglio, é quello che concerne l'abbonamento cumulativo del *Pasquino Coloniale* e del *Corriere degli Italiani*. I due abbonamenti, fatti per il tramite della nostra Amministrazione, verrebbero a costare soltanto 508000, mentre, fatti direttamente dal Pesciolino ovvero sia Abbonato, potrebbero andare molto più in lá, potenzialmente inseribile com'è ogni abbonamento nelle sezioni speciali sopra nominate (Abbonamenti Sostenitore e Perpetuo).

Tutti gli abbonati indistintamente, dentro un anno dalla data dell'affettuato pagamento, hanno diritto a ricevere in dono assolutamente gratuito, e non in dono a pagamento come costuma fare il *Fanfulla*, uno, a scelta, dei seguenti oggetti:

Una fotografia (ingrandimento) di Guelfo Andaló.

Una caricatura di Poci (65 per 100).

Una medaglia Commemorativa della Campagna per gli Abbonamenti del *Pasquino* (Bronzo, con la scritta in tinta verde: *Marcia sul 33*).

SOLTANTO

agli Abbonati perpetui, sarà dato in dono un bellissimo

INGRANDIMENTO FOTOGRAFICO

del nostro benemerito Sig. Direttore, con una vera

DEDICA AUTOGRAFA

Lettere de famijje

(VERSI ABRUZZESI)

Mie care Patre, ti farò sapere
ca oggi s'ha fjjéte la juménte,
Giuvanne ha rinciméte da la fiere
e l'asinella nove n'zi la sente.

Lu cittile sté bbone, e l'altra sere
pe na pazzije, tutt'a un móménte,
ha fatte na casché'ta lu vrasciere
e mmo nen zi po move pe niente.

Di vréete tutte quante le famijje
sté bbone, e zi po' di' senza pinziere:
ma di lu pórche ve li scrive poi.

Pe mmo ti diche, e ringrazieme Ddije,
ca jere ho state fatte Cavaliere,
e ccuscí spere di sintir di voi.

CAV. AMERICO SAMMARONE

Le delizie della villeggiatura sirapaesana. Frettolosi ha chiesto una sveglia perché deve prendere un treno all'alba. Gli piove in camera un quasi cameriere con uno strano carico.

— Il padrone ha detto che gli dispiace tanto, ma sveglie non ne ha. Se lei volesse questo orologio a cuculo, la sveglierebbe ogni quarto d'ora.

Il vagabondo, attaccatosi alla porta del villino, è difficile ad allontanarsi.

— Se non ve ne andate — urla la padrona di casa — chiamo mio marito.

— Chi? — fa il mendicante con indifferenza. — Quell'aruncolo che mi ha mi nacciato ferli che, se non me ne fossi andato, avrebbe chiamato sua moglie?

Ha assunto la Direzione del "Pasquino Coloniale" di S. Paolo il collega Gaetano Cristaldi.
(Dal "Times" di Buenos Aires, 28-11-32).



TRIPPA (che alla notizia ha chiesto un permesso di 24 ore al Padre Eterno, ed ha rinuito i colleghi):

— Presentat'arm!

Don Giovanni è a bordo di una nave in crociera e, naturalmente, fa una corte serrata a una bionda viaggiatrice.

— Supponga che naufraghiamo... che io la salvi... e noi due si giunga, soli soli, in un'isola deserta... Mi sposerebbe lei?

— Altroché!... Se no... cosa direbbe la gente?

Il comm. Pescecani viaggia, forse per la prima volta, in "sleeping". Al mattino il treno si arresta improvvisamente con grande fragore. Un controllore si precipita nella cabina: — E' lei che ha tirato il campanello dal lume?

— Sì... Desidererei che mi portassero la cioccolata!

Il "Pasquino" parla in lingua italiana nitida e schioppettante. Tutti i manoscritti diretti al "Pasquino" possono essere inviati al primo indirizzo che capita, — ma i quattrini bisogna consegnarli in Rua José Bonifacio, 7 - 1.º andar — (Tutto).

CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

DEPOSITOS DE COMODOS CAUCOS FLOPAPANAS

Chapeos
O melhor producto

RAMENZONI

IL MIGLIORE APERITIVO DIGESTIVO E TONICO
FERNET-BRANCA

Date oro al
"Pasquino"

Asso piglia tutti

(Versi di Cirano musica del
M. Guerra)

Celeberrimi signori,
Cabaletti e muratori,
Inpiagetti e carrozzieri,
Pescivendoli e bisceieri,
Maschi, femmine e neutrali
Innocenti e criminali,
Grassi, piccoli e mezzani,
Pescicchi e pescicani,
Mantengoli e ruffiani,
Giornalisti e cavallieri,
Sanguisughe e bisceccieri,
Moccolosi e cavallieri,
Cobbi e zoppi, ciechi e muti,
Truffaldini, fessi e astuti,
Alti e bassi, brutti e belli,
Sottobancali e menestrelli,
Via dal Braz o Lavapés,
Dal Boniga e Canindé,
Parasiti e scocciatori
Fucilapla e sbafatori,
Lacropalati e bavitori,
Sia di pinga o di mistra,
Qui venite ad ascoltare
Queste sante verità:

Professor puoi cominciare:
Paraponzi, ponzi, pà.
Tutto muta in questo mondo:
Chi va a galla, chi va a fondo:
Muta l'ali il canarino,
Muta il ballo il danzario,
Il color mutan le rose
E l'odor le tuberose,
E si mutan l'educande
La camicia e le mutande.
Muta il tempo e la stagione
Muta il dotto ed il minchione:
Muta il sol, muta la luna,
Muta spesso la fortuna:
E si muta la cravatta
Quall ogni anno il nostro Fratta:
E si muta i calzettini
Ogni Pasqua il sor Giannini:
Muta spesso d'opinione
L'avvocato Mollicone:
Muta Poci il malumore
Venti volte in dodici ore:
E non muta bene spesso
(Com rispetto) pure il sesso?
Muta, tiraida, la cera
La mia blonda cameriera,
E il discorso Mollinari,
Se gli bussano a denari.
Concludendo, belli e brutti
Grassi e magri, mutan tutti.
Farà dunque meraviglia,
Se, spezzando in due la briglia,
Il "Pasquino Coloniale"
— Furbo sempre e geniale —
Senza dar soddisfazione,
Muta ogni anno di padrone?

Voi direte: — Ma perché? —
Professore, muta il re:
Paraponzi, ponzi, pà.
Perché ognuno, ch'è un malato
Sopra un letto stracchiato,
Muta posto e posizione
Con la morbida illusione
Di guarire de' suoi mali
Col cambiare di guanciali.
Voi direte: — Qual destino
Serberete pel "Pasquino"?
Il "Pasquino" guarirà
Della vecchia infermità?

Professore, passa al là:
Paraponzi, ponzi, pà.
Il "Pasquino" è un osso duro,
E non muore di sicuro:
Col cambiare di padrone,
Cambia pur d'opinione:
Cambia metro, cambia stile,
Prende in mano lo staffile,
Gotta il morso dalla bocca:
— Allo là! bazza a chi tocca:
Corre a destra, corre a manca,
Mena botte e mal si stanca;
Grufla, addenta, squarta, scuola.
Spolpa, stracchia carne e cuola:
Morda sopra, morda sotto,
Mangia tuito, crudo o cotto.
Sia col pepe, sia col sale,
Niente mai gli farà male:
Ha uno stomaco da leone
E non teme indigestione.
Voi direte: — Pure a me
Conciosa concosché?

Professore, attacca il fà:
Paraponzi, ponzi, pà.
Su, destatevi, o dormienti,
Gli occhi aprite e state attenti,
Fol che il gallo già cantò:
Professore, tocca il dō
Col clarino e col trombon:
Paraponzi, ponzi, pà.
Or gettale nel piatto
Un milreis od un ventin
Per il povero "Pasquino":
Professore, dà flato ai mi
Col trombone e col clarin:
Paraponzi, ponzi, pi!



— Il chirurgo Gioveiliti ha
lasciato un bisturi nel corpo
di un paziente!... Ma che hai?
Ti senti male?
— Il mese scorso egli mi ha
operato di appendicite e do-
po l'operazione non trovava
più l'ombrello!...



LEI (che deve dare una ri-
sposta): — Mi hanno detto
che non avete sposato la Clara
perché non aveva dote...

LUI (che aspetta una rispo-
sta): — Non date retta alle
male lingue. Non ho sposato
la Clara perché non aveva ab-
bastanza quattrini.

Riferiscono i giornali che
in Francia un camiciato inge-
gnoso ha inventato la bian-
cheria senza bottoni.

Bella scoperta! Mia moglie
l'ha inventata da più di ven-
t'anni!

Volete digerire bene?

"DIGESTIVUS"

FORMULA:

Papaina
Diastase
Subnitrate de bismuto
Carbonato de magnesia
Bicarbonato de sodio
Essencia de sodio
Essencia de menta q.s.
Approvato no D. N. S. P.
sob o N.º 13 em 5-1-32.

**PROF. DR.
A. CARINI**
Exames clinicos para edu-
cação de diagnosticos.
Laboratorio Faulista de
Biologia
RUA TYMBIRAS N.º 2
Tels. 4-4618 e 4-4211.
Cz. Postal 1392 - S. Paulo

Dr. Nazareno Orcesi
CHIRURGIA, PARTOS
E MOLESTIAS DE
Chirurgia do Sanatorio de S. Ca-
tharina - Antigo Interno, por con-
curso de Clinica Gynecologica, na
Santa Casa - Assistente-Extra da
Clinica, Partos, anexa á Mater-
nidade. - Residência: Rua Augus-
ta, 24. Tel. 7-2867. Das 9 ás 12 no
Sanatorio de Santa Catharina.
Tel. 7-1087. — Cons: Praça da
S. 3 (2º andar) Selas: 19-29.

**Dott. Antonio
Rondino**
Medico e Operatore
Rua Libero Badaró n.º 2
Telefono: 2-5086
Al. Eugenio de Lima, n.º 83
Telefono: 7-2990.

**MAIATTIE DELLO
INTESTINO
FEGATO
STOMACO**
Prof. L. Manginelli
R. Facoltà e Osped. di Roma.
Primario Medico Osped. Italiano.
Rua Barão de Itapetininga, 27-A
TEL. 4-3141 e 7-9307.

**Dr. Roberto G. Caldas
Filho**
CLINICA MEDICA
Especialità per le malattie del
bambini. Operazioni.
Consultorio e residenza:
Rua Major Quadinho, 5. Tel. 4-6493
Consulte: Dalle 3 1/2 alle 5 1/2.

Dr. Fausto Fioravanti
Medico-chirurgo e ostetrico della
R. Università di Pisa. — Malattie
delle signore e dei bambini, Vene-
ree e Chiffittiche. — Consultorio:
Av. S. João, 24 (Sobreloja). Tele-
foni: 4-1817. Dalle 8 alle 5.
Residência: Rua São Caetano, 11
(Sob.). Telefono 4-6151. Dalle ore
7 alle 9 e dalle 1 alle 2 1/2.

FATE LE VOSTRE COMPERE NELLA
"PHARMACIA THEZOURO"
Preparazione accurata — Consegna a domicilio.
Aperia fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.
H. M. JANNARELLI E CIA.
RUA DO THEZOURO N.º 7 — TELEFONO: 2-1470

Vita democratico - sociale

RINGRAZIAMENTI

"Il Faufulla", il "Corriere degli Italiani" e la "Pentola", hanno annunciato in forma lusinghiera la ripresa delle pubblicazioni del nostro "Pasquino".

Al tre grande organi italiani di S. Paolo i nostri ringraziamenti.

DR. ALFIO MARTELLI

Ci comunicano che l'egregio Dr. Alfio Martelli partirà, dentro di pochi giorni, per l'Italia, in viaggio di dispiacere.

Al distinto professionista auguri di buona traversata.

LAUREA

Ha conseguito brillantemente, a pieni voti, la laurea di chirurgo dentista, lo stimato Cav. Mario Zeppigno, noto filodrammatico coloniale.

Le Muse Italiane ed il Dopolavoro offriranno al neo dottore un banchetto.

COMMIENDA

A causa del disordine postale causato dalla rivoluzione paolista, è giunta con alquanto ritardo la nomina a Commendatore della Corona d'Italia, del signor Achille Fortunato.

Testimoniamo qui che mai onorificenza fu più giustamente conferita, — in considerazione delle egregie doti di mente e di cuore dell'illustre Commendatore.

Al prossimo numero gli dedicheremo una Testa (a pagamento facoltativo).

CAV. EMIDIO ROCCHETTI

Ci comunicano le Regie Autorità Diplomatiche, che, per recente decreto del Governo Italiano, è stato nominato R. Console a Corumbá il Dr. Emidio Rocchetti.

Il Corpo Consolare di S. Paolo, offrirà al Cav. Rocchetti un banchetto di addio qualche giorno prima della sua partenza.

SI RIVEDONO IN CIRCOLAZIONE STRANE FIGURE D'ARMATI.

(DAI GIORNALI)



— Chi è colui, il Conte Rosso o il Conte Verde?

— No, è un medico coloniale fuso nel seguente strano miscuglio: 30 o/o di megalomania, — 20 o/o nevrosi acuta, — 20 o/o di Istrioni-

simo, — 10 o/o di falsità, — 10 o/o d'incoscienza, — 5 o/o di eretineria, — 3 o/o di intelligenza e 2 o/o di scienza.

Se indovini chi è ti regalo una statua di Marte, — e te lo dico prima per non aver poi Liti.

VOLETE LA SALUTE?



Aperitivo — tonico — ricostituente del sangue.

Dr. Silvestre de Lima Filho

AVVOCATO

Telefono: 2-4658

Rua Floriano Peixoto, 8-A - Sobr.º

Al banchetto saranno anche ammessi gli amici particolari del nuovo R. Console, che volessero testimoniargli la loro simpatia.

Le iscrizioni, dietro pagamento di Rs. 25\$, si accettano presso la Banca Francese o Italiana, presso la Cia. Puglisi, Mulino Santista e presso questa Amministrazione.

CULLE

La casa del Cav. Enrico De Martino è stata allietata dalla nascita di un bellissimo bambino, che al fonte battesimale, riceverà il nome di Camillo, Benito, Giuseppe Maria.

Al caro nostro amico e collaboratore Cav. De Martino, la famiglia del "Pasquino" porge i più sinceri auguri o le più calde felicitazioni.

I CONSIGLI DEL MEDICO

Medico — Lei dev'essere una persona intelligente. La prima qualità del medico intelligente è quella di non credere alla medicina, al medicinale, quindi a sé stesso. I suoi sintomi non sono gravi. Credo ai tratti di autosuggestione. Un mezzo di cura che presenta molte probabilità di riusci-

ta è stracciare la laurea in 4 pezzi e darla al formaggiolo.

Signorina — Il suo ritardo non è giustificato. Faccia qualche frizione con un temperino. Vedrà che verrà fuori qualche cosa.

Moco — Dipende da poco sviluppo dei muscoli. Si butti tre volte di seguito dal Viaduto do Chá. Se alla terza volta le sue giunture non si sono snodate, — mi iscriva.

Abulico — Si spari una revolverata nell'ombellico. Dopo la revolverata, sarà certamente operato, per estirpazione delle trippe. Estirpando le trippe, o crepa, o, se non crepa, lei non avrà più l'ulcera.

Isterica — Grazie. Vede bene che i miei consigli servono bene a qualche cosa. Sì, i noti prodotti Pirelli si vendono anche in Brasile.

Entregue — Faccia testamento. Se non ha nulla da lasciare, non faccia testamento, ma lasci almeno di scocciarmi.

Smaniosa — Io non vendo afrodisiaci. — consiglio. Ed il consiglio che le do è quello di rivolgersi altrove.

DR. GIOVELLITI

A proposito di contos, i giornali riferiscono che il dr. Placido Rocha di Araçatuba, senz'accorgersene, andò tre mesi con 50 contos in tasca.

Triste ironia del destino! Noi dopo più di trent'anni, ecc. (vedi sopra) andiamo con le tasche vuote, e, disgraziatamente, ce ne accorgiamo tre volte al giorno!

Ad imagine e simiglianza dei grandi patriti ebdomadari, iniziamo con questo numero delle superbe rubriche, — come che siano: LE GRANDI PRORE — DOMENICA DEL CORRIERE; — I GRANDI PAPI, — TRIBUNA ILLUSTRATA etc. Noi, che mai abbiamo plagiato né in loco né dalle pubblicazioni che dal suolo patrio emigrano, — più o men pagate, — verso questi colonnelli lidi, — intitolamo queste superbe raccolte sotto le due seguenti rubriche:

**LE GRANDI POPPE
I GRANDI FESSI STORICI**

Il primo fesso, vede la luce nel presente numero. In quanto alle poppe, rimandiamo il lettore all'ora della ritirata.

**REGOLO MARCO
ATTILIO**

(? — 231 a. C.) — Celebrissimo fesso romano, presuntuoso, testardo, duro e traditore.

Vinse sul mare d'Aglicato, — ma c'era il valore d'Amlicare e d'Annone. Vinse in suolo africano, — ma c'era l'astuzia di Lucio Manlio Vulso, Console anche lui. Vinse.

— Vogliamo la pace!
— Sì: datemi l'armi, l'oro, la flotta, le donne, l'onore. Datemi...

Duro vorace spietato. Cartagine non ha voglia d'anticipare nella storia Versaglia, e lascia disperatamente il Console senza accettare una pace che può ottenere da qualsiasi sconfitta.

Amlicare, Annone e Lucio, però, non ci son più. La patria dei briganti, che non ha tempo da perdere, ha richiamato i predatori. Il Console Regolo, ormai solo, supera le mura di Cartagine: non vincitore, però — trofeo degli africani trionfanti.

La patria vorrebbe salvare il suo Console, ma i predoni non sono ancora corsari, soffrono il mal di mare. E la flotta che la patria manda si disperde alla prima libeccata.

Il prigioniero Attilio Regolo è dinanzi ai Vincitori.

— Tu sei vinto, — i nostri eserciti scorazzano per la Trinacria, — la nostra flotta risorge. Eppure noi vogliamo la pace. Mandiamo perciò i nostri Ambasciatori a Roma. Tu andrai con loro: se otterrai la pace, avrai la libertà.

— Sta bene.
— E se la pace sarà respinta?

— Ritorno.
— Accetti il patto e giuri?
— Giuro.

Se Marco Attilio Regolo, console romano, non fosse



qual volgare imbroglione che è, direbbe:

— La pace? Non sono per la pace: mandate un altro.

Se in Marco Attilio Regolo, console romano, ci fosse non la stoffa inglese del più sfacciatato traditore, ma la dritta lama della lealtà militare, egli preciserebbe:

— E ciò un baratto?

pace.

— Se ci teni, faremo la guerra. Ma possiamo liberarti ugualmente scambiando i prigionieri.

— No. Ritorno.

— Dove?

— In Africa.

— Con questo caldo? E perché poi?

— Ho giurato.

stipendiosi le spalle nelle tuniche:

— Il sole torrido gli ha sconvolto il cervello. E' un caso perduto. Un matto di meno ed un eroe di più per i futuri ginnasialini d'Italia. Mandiamolo.

— Già, mandiamolo.

I Senatori tornano.

— Console Marco Attilio Regolo!

— Presente.

— Va: buon viaggio.

Gli africani apprendono il tradimento. Vogliono dire a Marco Attilio Regolo che la dignità acceca, — quando non s'hanno palpebre: e lo espongono a guardare il loro rutilante Sole.

La Colonia s'è riunita in Gran Consiglio per decidere il suo atteggiamento di fronte agli ultimi avvenimenti Pasquiniani

(DAI GIORNALI)



Crespi, che ha la Parola (d'oro): — Questo Cristaldi, signori miei, è come d'Annunzio, il quale, a sua volta, è come un dente cariato: o si estirpa o si copre d'oro.

— Sì.
— Un Console Romano non baratta la sua libertà. Mandate un altro, — io resto schiavo.

L'anima africana avrebbe compreso il cuore romano. Avrebbe glorificato il soldato dignitoso, invece di punire il diplomatico ribaldo. Se no, la botte chiodata sarebbe stata veramente infame.

Aile porte di Roma, il fesso superstizioso è assalito dalle prurigin dell'austerità.

— Entra.
— No. Sono uno schiavo.

— Allora perché sei venuto?

— Per dirvi di non fare la

— Ubble. Dal giuramento di trattar ai pace, ti sei liberato da te. Da quello di tornare, ti ha liberato il Pontefice Massimo. Puoi restare.

— No.

Vengono i figli, la moglie, i parenti, gli amici, i senatori, il pontefice massimo, i creditori:

— Resta.

— No.

— Bada, morrai.

— Ma con l'onore.

— L'hai già lasciato in

Affrica.

— Andrò a risponderlo.

— Al sole di Cartagine sarà svanito.

— Parto.

I Senatori confabulano,

Pol ne imbottano lo splritto, — per tramandarlo al posterì.

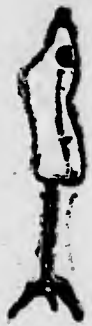
CORRADO BLANDO



— Papà, che è un monologo?

— E' quando tua madre ed io discutiamo.

L'AMERICANA



Grande Fabbrica di Manichini Macchine da cucire da ricamo Singer, Pfaff e altre marche. - Manichini - **VENDITA A RATE MENSILI.** Si vende olio, aghi, pezzi di ricambio per macchine e si fanno macchine e si fanno riparazioni. **JOSE' NOBILE DE**

GARARD
Rua Quintino Bocayuva num. 64.

Dr. G. A. Pansardi

Specialista di Napoli e Parigi. Vie urinarie, Sifilide, Pelle e Malattie delle signore.

Cura modernissima e radicale della **Gonorrea acuta e cronica** e sue complicazioni (cistite, prostatite, orchite, impotenza, ecc.) e trattamento metodico e moderno della **sifilide**. Cons. ore 9-11 e 2-6. Rua

Libero Badaró, 27 (ant. 67)
Tel. 2-1151. Rua: Telefono 4-8155.

CALZOLERIA

B. CONSOLINO

Lavori a mano e su misura, da uomo e da donna, da 40\$, 45\$, 50\$ mil reis il paio. Cromo e pellica estera. Lavoro garantito.

RUA DA GLORIA N.º 47
Si attende a domicilio.
TEL. 7-1432.

CHIANTI RUFFINO
A GRANDE PARCA DI FAMA MONDIALE

SIETE FID ANZATI?

Volete la felicità?

Per anelli matrimoniali, dirigersi esclusivamente alla nota

CASA MASETTI

Ladeira S. Ephigenia, 3

ENRICO CARUSO

(DIALETTO SICILIANO)

*Si ascuta ancora la To voci d'oru
uni squisitu meli co'è diffusu;
né megghiu rusignolu assai canoru
mai comu Tia cantò maravigghiusu!
Qual'arpa diva desi autru ristoru,
quantu lu timbru To, duci e pastusu?
Tu sulu altu tinisti lu decoru
di l'Arti, e fusti un Diu miraculusu!
Di quannu l'Universu persi a Tia
la Lirica aristò senza cchiù Luci!
Eri Tu Magu, o un Nuni chi sapia
'ncantari, arricchamannu la parola.
Cu Tia tramantò l'eccelesa voci:
"trunna divina" di celesti scola!!*

CAV. GAETANO ZAMMATARO

PREMIATO PASTIFICIO MATTALIA

Rua Sebastião Pereira, 89

Tagliarini e Pastine al l'ovo - Glutinate di semolina, di verdura e di pomodoro - Ravioli - Cappelletti e Gnocchi. Massima igiene e pulizia.

Servizio pronto e accurato.

Consegna a domicilio.

TELEFONO: 5 - 5754.



ESPORTE PARA TODOS



**BOCCIE ETERNE, BUSSO AFRICANO
COCITO IRMAO - R. PAULA SOUZA-74-S. PAULO**

PROF. DOTT.

Luciano Gualberto

Professore di malattie delle Vie Urinarie della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie.

Consultorio:

R. Barão Paranapiacaba, 1, 3.º p. - Tel. 2-1372.

Chiamate:

Rua Itacolony n.º 38
Tel. 5-4628

CALZOLAI

prima di fare acquisto di forme per scarpe visitate la Fabbrica di



EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luis, 25
cva troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di Forme.

P. FULCO
P. FAIATARIA
FINAS CONFECÇÕES PARA
CAVALHEIROS - MANTEAUX E
TAILLEURS
S. PAULO
R. S. BENTO 26-3º-8PP59

Vino Ginato
VERMOUTH
Ballor



INVIDIOSO — Sì, alla faccia vostra, abbiamo comprato il "Pasquino". E vi promettiamo di riportarlo alle radiose giornate di Trippa, — malgrado i tempi, la crisi, la generale cretineria e la vostra invidia.

POLITICO — Certamente che anch'io avrei potuto salvare l'Italia. Ma non credi che invece di occuparmi di quantità neglignibili faccio meglio a pensare alla mia tasca? C'è qualche pederasta travestito da D. Giovanni Politico che, all'occorrenza, ci pensa lui?

FILODRAMMATICO — Se i 100 giorni a voi son sembrati soltanto 50, a noi non ci interessa. I giorni noi li contiamo di 30 in 30, — d'accordo col tipografo. Gli stipendi del Dopolavoro, non ci interessano ugualmente, poiché non li prendiamo noi.

MUSO SICULO — Le Muse Italiche cambieranno presto la loro Sede. Ma è tutt'altro che per economia. Le Muse economiche? Sarebbe un contro senso letterario e... storico.

SONNINO — Il Cav. Giolitti è una ottima persona. L'unico difetto che ha è quello di essere troppo lungo, in altezza. Ma siccome ha promesso di farci ottenere 3:000 mensili da Ugliengo, non possiamo sfotterlo. Almeno fin quando non si sarà chiuso l'affare.

ECONOMISTA — Sì: siamo sovvenzionati dal Fascio, dal Consolato, dall'Ambasciata, dalla Lidu, da Bixio Picciotti (per procura di Cilla) dai bolscevichi, dai concentrati, dagli sconcentrati, e da tutte le altre possibili categorie di fascisti. Ma vi fa qualche solletico, tutto ciò?

FESSO — Finamore è vostro intimo amico, — e ciò sta bene. Ma senza il rispettivo chèque noi non riceviamo richieste di non-sfottimento.

MEDICO — Il medico siculo deve partire. Abbandonare il campo, per nostro volere e ordine. O se ne va o lo liquidiamo.

TINTORE — Quell'affare delle aniline lo chiariremo completamente.

CARIOCA — Il nostro Rappresentante Ufficiale nella Capitale Federale è il Grande Ufficiale Lincoln Nodari.

ex-colonnello della Milizia Forestale, ed attuale tecnico agricolo nei due emisferi. Potete trattare con lui qualunque affare. Vi avvertiamo però, che in caso di pagamento di somme a noi destinate, lo chèque relativo dovrà essere nominale, intestato alla nostra Amministrazione.

CHIAVEGATTI — Attualmente abbiamo qualche gatto da pelare, ma nessuno da difendere. In seguito vedremo.

CATANESE — Per ora, silenzio.

PIEDE-DE-CASA — L'affare è andato così: Sola ha detto a Rocchetti che il Cav. Giolitti, parlando con Dall'Orso, quello dei Polli, si era riferito ad una impresa diretta da Sinigalli in modo che De Angelis, della Casa Gamba, comprendesse bene che Natale non si era messo insieme al noto avvocato per dir male della Cia. Puglisi, poiché Gradione non c'entrava affatto nella combinazione architettata dal Dr. De Masi.

— Tutto il resto, — concinse Sola, — è facilmente comprensibile.

N. d. R. — Si prega il Cav. Dall'Orso di liquidare dentro di 48 ore, l'importo della reclamo che inavvertitamente gli abbiamo fatto riferendoci cortesemente ai suoi Polli. Nel caso contrario sapremo come regolarci, con lui e col

POLLI, al prossimo numero.
REO — L'annistia verrà. Se saranno annistati tutti i reati comuni con penaità da 30 anni in su, la quasi totalità dei nostri cari coloniali tornerà in Italia.

BESTIONE — La vostra Redazione è al completo. Passate dal "Fanfulla", forse vi arrangeranno.

MUGNAIO — I dieci centesimi di multa di Giannini sono stati pagati così: 5 al vecchio governo, 5 al nuovo, 5 alla Casa del Reduce, 5 al "Pasquino" e 5 se l'è tenuti in tasca il medesimo Giannini per le spese giornaliere.

MANGIONE — Stiamo organizzando un Grande Baucchetto di Pacificazione Coloniale. Quando pubblicheremo i nomi degli Organizzatori, nonché quelli dei primi aderenti, vi divertirete un mondo.

NEMICO — Non appena verrà la prima annistia, noi ne elargiremo una a tutti i nemici del nostro giornale. Il Redattore Giuridico del "Pasquino" ha anzi compilato il testo della medesima, e al prossimo numero, probabilmente, sarà pubblicata.

IL POSTINO

IN GHIACCIAIA

Mentre gli invitati accompagnano una coppia felice in chiesa, la porta è tanto affollata per la gente che esce dalla messa, che non riescono ad andare avanti.

— Se si continua di questo passo — osserva uno dei testimoni — arriveremo dopo il battesimo!

In autobus. Un signore, dai piedi enormi, si lagna perché gli hanno pestato i calli. Quello che glieli ha pestati gli risponde:

— Mi perdoni, non supponevo che tutti quei piedi fossero suoi.

DI FRASCA IN PALO

Come diventar ricco?
Risposte di miliardari

A proposito di una richiesta promossa da una rivista francese sul problema "come diventar ricco?" un collaboratore del "Matin" ricorda le risposte date ad analogo quesito da alcuni miliardari americani.

— John Rockefeller aveva rilevato il suo segreto con queste parole: "Io mi sono sempre alzato presto tutta la mia vita".

Io invece — "Vedi giudizio umano come spess'erra" — se mi alzo prima delle sette e mezza per aprire il mio negozio e mettermi a lavorare di buona lena, corro il rischio di buscarmi oltre che una buona infreddatura, anche una multa dalla Prefettura).

— Astor, il grande proprietario di New York: "Diffidate del rhum e del tabacco, e non fate debiti". (In quanto al rhum... si beve pinga; in quanto al tabacco, possiamo anche non fidarcene; ma se non dobbiamo far debiti, invece di avviarci alla carriera del milionario, andiamo a finire al l'Asilo Notturno!).

— Russell Sage, il più avaro dei miliardari: "Tutti sanno guadagnare un dollaro, ma pochissimi sanno come spenderlo". (Prima di tutto c'insegnino come guadagnarlo; poi... a spenderlo ei penseremo noi!).

— Mac Dollar (un signore dal nome augurale): "Diventar ricchi non è più difficile che diventar grassi: soltanto bisogna averci della predisposizione". (Disgraziatamente noi invece abbiamo della predisposizione per il "bicho", il gioco del calcio i cazzotti, l'automobile, il ballo e... la palla al cesto!).

— Finalmente Carnegie: "L'essenziale per un uomo che vuol essere ricco è di cominciare con l'esser povero". (Sia lodato il cielo! Amici lettori, coraggio: siano tutti candidati alla ricchezza!).

Dr. Francesco Finocchiaro

MEDICO — OPERATORE — OSTETRICO

Ex-assistente della clinica chirurgica dell'Università di Torino — Ex-primario di chirurgia — Operatore nella Beneficenza Portoghese.

Consultorio:

RUA WENCESLAU BRAZ, 22 — Dalle 14 alle 18 — Telef. 2-1058.

Residenza:

RUA VERGUEIRO, 231 — Dalle 12 alle 13 — Telef. 7-0482.

Roentgen diagnostico:

Malattie dei polmoni, cuore, stomaco, intestini, ossa, ecc.

Roentgen terapia:

Tumori, malattie della pelle, tubercolosi locale, ecc.

Diatermia: - Reumatismo, malattie delle signore, sclatica, nevralgia, ecc.

Fototerapia: - (Raggi ultravioletti) - (Eczema, scrofole, anemia, ulcersi cronache, ecc.

Elettroterapia: - Paralizia, ecc.

Dr. Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. — Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. Rua São Bento, 36-1.º — Dalle 3 1/2 alle 5 1/2 pom. — Tel. 2-6321 — Res.: Rua José Getulio, 54 — Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telefono: 7-4193.

S. A. I. Angelo Poci assieme al Conte Chiquinho Matarazzo, entrano, soffocati dal caldo, da Pinoni.

Un cameriere si precipita al tavolino.

— Fateci succhiare due limonate, — ordina il Principe Poci.

Il cameriere porta le limonate, non allontanandosi dal posto dove prevede una lauta mancia.

Dopo un quarto d'ora, il Conte Chiquinho che ha ascoltato con deferenza la conversazione di S. A. I., chiama il cameriere:

— Garção, a duplicata.

— Prego, — fa cortesissimo S. A. I. il Munifico. — Pago io. — E butta sdegnosamente sul tavolo un "buono" da 5 in grave stato di deperimento organico.

Il cameriere conta il troco, — che S. A. I. preleva religiosamente, lasciando la cospicua mancia di ben 100 réis.

Il garção ha un moto di disperazione, non si trattiene ed esclama:

— Ma, Altezza, il signor Goeta, ch'è suo impiegato, non mi lascia mai meno di dugento réis...

Ed il Conte Chiquinho, alzandosi:

— Sì, ma il signor Goeta ha un padrone ricco...

S. E. il Signor Conte Crespi Nobile Comm. Rodolfo, scrivendo l'altro giorno al gerente d'una Filiale della sua spettacolosa Ditta, così concluse:

"...i miei migliori saluti a vostra moglie Carezza distratte ai bambini."

Il Dott. Alfio Martelliti, celebre medico intuitivo, usa spesso, come tutti sanno, le sue profonde conoscenze scientifiche per finalità essenzialmente utilitarie.

L'altro giorno, dopo aver fatto una visita al Braz, cammiava speditamente per soddisfare una seconda chiamata alla Lapa, quando ebbe occasione di considerare che S. Paulo è sprovvisto di quelle piccole costruzioni pubbliche



— Signor Commissario, ho ritrovato il portafoglio del quale avevo denunciato ieri la scomparsa.

— Troppo tardi! Abbiamo già arrestato il ladro!



... cui il Romano Imperatore Vespasiano legò il suo nome. Il Dottore entrò austeramente in una Farmacia e disse:

— Temo di avere il diabete.

— Il diabete?

— O la nefrite.

— Non è lo stesso, — rispose il farmacista. — Comunque possiamo fare un'analisi.

E il farmacista pregò il visitatore di andare di là a riempire un boccale.

Leggera e soddisfatto, il Dr. Martelliti, dopo averne riempiti due, accese una sigaretta, e si diresse all'uscita, facendo il mulinello col bastoncino da passeggio, che un suo cliente distratto aveva dimenticato al Consultorio qualche decennio prima.

Il critico letterario del "Fanfulla" qualche giorno fa accennò incidentalmente a "Le Rouge et le Noir" di Stendhal.

E disse:

— "Le Rouge", di Stendhal, "Le Noir", dello stesso Stendhal.

Crede che siano due volumi. L'idea non è cattiva e può essere sfruttata a beneficio dell'editoria languente. Si possono ristampare in due volumi i libri costituenti un volume solo. Per esempio:

"Il promesso sposo" di Alessandro Manzoni.

"La promessa sposa", dello stesso.

"La guerra", di Tolstoj.

"La pace", dello stesso.

"Un fratello Karamazoff", di Dostoevsky.

"L'altro fratello Karamazoff".

Alessandro Dumas potrebbe, nell'al di là, vedere una

nuova fioritura della sua opera quando fosse presentata così:

Vol. 1.º: Un moschettiere.

Vol. 2.º: Un altro moschettiere.

Vol. 3.º: Un terzo moschettiere.

Una graziosa serie potrebbe essere quest'altra:

La prima moglie di Barbablu.

La seconda moglie di Barbablu.

La terza moglie di Barbablu.

La quarta moglie di Barbablu.

La quinta moglie di Barbablu.

La sesta moglie di Barbablu.

La settima moglie di Barbablu.

Ognuno di questi volumi è di Anatole France, e per il passato si vendevano in volume unico, sotto il titolo troppo riassuntivo: "Les sept femmes de Barbebleu".

Non insistiamo sulle belle collane che si potrebbero formare, decomponendo in serie di altrettanti tomi i "Cento giorni" di Forzano e "La notte e una notte".

Il Signor Molinari, Gerente dell'Hotel Esplanada, scrive, tra l'altro, al Consiglio di Amministrazione:

— Sono costretto a vietare l'uso del formaggio nel ristorante. Ho notato che i clienti prendono del formaggio per finire il pane e del pane per finire il formaggio.

Una insigne ballerina domandò all'ing. Luigi Giobbi

quale sia il più bel momento dell'Amore:

— Il più bel momento dell'Amore, — rispose solenne il Grande Architetto. — è quando si montano le scale.

Giuseppe Bruno, il giovane Direttore della Cia. Puglisi, incontra per Rua 15 l'oscarwaldiano (per l'eleganza) Emilio Giannini che procede con accelerato passo di marcia.

— Dove vai così in fretta? — chiede il sig. Bruno.

— Ritorno dal mio sarto. Gli ho ordinato un paio di pantaloni ed ora soltanto ricordo che mi ha preso la misura di una sola gamba, — rispose in fretta Giannini, senza fermarsi.

Il sig. Francesco Cuoco scrive al figlio:

— Caro figlio, ho pensato di ritirarmi dagli affari alla fine dell'anno e di lasciarne la gestione a te.

Il figlio del sig. Francesco Cuoco scrive al padre:

— Caro papà, non c'è fretta. Continua tu qualche anno



— ...e da tutto ciò, caro signore, io deduco che voi avete 46 anni.

— Come fate a saperlo?
— Perché mio genero, che è mezzo cretino, ne ha 23.

ancora e poi ci ritireremo insieme.

Il Comm. Giuseppe Puglisi che, come tutti sanno, ha un carattere alquanto burbero, chiede ad un suo impiegato: — E' vero quello che si dice, che siete un uomo che si è fatto da sé?

— Verissimo; è il mio orgoglio.

Ed il Comm. Puglisi, battendo il pugno sul tavolo:

— E allora perché vi siete fatto una faccia così buffa?

Il noto importatore Achille Fortunato si trova, martirizzato da uno smoking, in un concerto di violino.

Quando il violinista termina, il signor Fortunato, che ha sentito dire che il delicato strumento è un autentico "Stradivarius", si avvicina e

Fabrica de Estopa e Cascamificio SABETTA

Rua Marina Crespi, 48 — Caixa, 3.179 — Telep. 9-0281.

— S. PAULO —

Estopa desfiada e cardada, branca e de cor extra, de 1.ª, 2.ª e 3.ª qualidade, em fardos de 50 a 400 kilos, aos melhores preços. Algodões desfiados de lan e 2.ª qualidade para acolchoados, estufamentos, etc. Executamos os pedidos no mesmo dia, na capital como no interior e nos outros Estados. Compramos residuos de fabrica e, em geral, todos os retalhos pequenos de camisas, alfaiatarias, etc. Para pedidos e informações escrever a

NATALE & CIA. LTDA. — Rua Marina Crespi, 48.

Caixa, 3.179. Telephone, 9-0281 — S. PAULO.

domanda con estrema cortesia:

— Scusi, professore, quell'apparecchio musicale è veramente "Stradivarius"?

— Sì, Cavaliere: ed è il mio orgoglio. Non ha sentito il tono straordinario delle note?

— Oh!, sì! — rispose convintissimo Achille Fortunato. Dal suono ho capito subito che lo strumento doveva essere un "primo violino".

* * *

Il Grande Uff. Giovanni Ugliengo domando a Pasquale Conzo:

— Siete voi perfettamente oneste? Se trovaste nella strada un biglietto da cento mil reis lo consegnereste alla Centrale?

— Per essere proprio veramente onesto, vi confesserò che no — rispose il Conzo.

* * *

Al caffè Bruno Pateri ragiona con Lino Finocchi, il geniale organizzatore delle "Féiras de Amstras":

— Questi bruschi mutamenti di temperatura sono allarmanti. Quante morti! Purché non tocchi a noi... — dice Pateri.

— Oh! io non sono così esigente. Purché non tocchi a me!... — risponde aristocraticamente Finocchi.

* * *

Antonio Tisi ha un'avventura amorosa e si reca a Santos.

Sono in tre: lui, lei e una valigia che contiene diverse camicie da bagno e da... Parigi.

— Mi secca molto, Totó, che credano che siamo dei novelli sposi, — dice lei mellifluamente.

— Hai ragione, porta tu la valigia, — disse Tisi porgendogliela cavallerescamente.

* * *

Tutti sanno che il chilometrico Finamore, della casa Gamba, non ha delle forme troppo apollinee.

L'altro giorno è andato a ordinarsi un vestito. Appena tornato a casa, la Signora gli domanda:

— Sei stato per il vestito?

— Sì.

— Ed il sarto ha preso bene le sue misure?

— Altro che! Figurati che s'è fatto pagare anticipato.

* * *

Per immortalare l'eccessiva delicatezza di un suo collega poeta, Vin. Ragnonetti aveva

Rinato Pasquino,

*Dice "Cesare" che i vati
Sono poveri affamati
E che a questo mondo cane
Chiedono mesti un po' di pane...*

*Non è vero! Cavaliere
Mangia i polli con piacere,
E Del Mazza beve il vino,
Che gli dà l'estro divino.*

*Ei, romantico, ognor crea
Cose belle per L'Ida,
La simpatica Rassegna
Di migliore sorte degna.*

*Quand'io lessi il suo "Quadretto".
Dove due brucian d'affetto,
Dissi: Il tempo ti darà
Sempre più felicità...*

Caro "Cesar",

*Che importa mai se i versi non dan pane?
Dice Del Mazza, ch'essi dan la gloria
E ch'egli è lieto s'anco di ricoria
Dove nutrirsi, di caffè e banane.*

*Se passan nell'oblio le cose umane,
Della diva "Alma al Sole" la memoria
Incisa sta nella moderna Storia.
Ei gode; soffre invece qualche cane.*

*Se il grasso, sporco Creso non comprende
La bellezza e il valore de' suoi carmi,
Tanta ignoranza Ascanio non offende.*

*Ei dice a tutti: "Quando canti parmi
D'essere in paradiso! Amor mi prende
E col suo dolce amplesso sa bearmi!..."*

A. ZAMPEDRI

DR. MARIO DE FIORI

Ex-Chirurgo degli Ospedali Riuniti di Roma; ex-capo di chirurgia dell'Ospedale Militare di Tripoli durante la guerra. — Specialità Chirurgia - Malattia delle Signore. Parti - Raggi X - Raggi ultra-violetti. — Consultorio e residenza: Rua Barão de Itapetinga, 23. Tel. 4-0038.

CONS. DALLE 14 ALLE 17.

inventato tutta una storia di famiglia. Egli narrava, infatti, che essendo morta la suocera, il suo collega poeta così ne trasmise la notizia alla propria consorte:

"Tua madre indisposta, funerali martedì, Giulio".

* * *

Durante una torrida estate, il Comm. Alessandrini si era messo in capo di passare alcuni mesi presso la fazenda del Gr. Uff. Ugliengo, e senz'altro gli espose il suo disegno. Sebbene questo disegno riuscisse sgradevole al simpatico mugugno, questi aderì al desiderio del banchiere per non sembrare scortese, e per alcuni giorni ne sopportò con sufficiente pazienza la compagnia; ma una sera, mentre la conversazione si aggirava su certi sconti complicati, Ugliengo fece improvvisamente ad Alessandrini una domanda che molto lo confuse.

— Signor Attilio — disse — sapete la differenza che passa fra Don Chisciotte o voi?

— Non saprei...

— Non lo sapete? Ebbene, ve lo dirò io. Don Chisciotte scambiava tutti gli alberghi per castelli, mentre voi scambiate tutte le fazendas per alberghi.

* * *

Il Cav. Eugenio Cupolo, che come tutti sanno è il più modesto nei prezzi tipografici. — l'altro giorno finito di dettare una lettera alla sua simpatica dattilografa, prese il foglio per apporvi la sua rispettabile firma.

— Ma scusi, signorina. Lei ha scritto "Caro amico", una volta col g. e una volta col c. Abbia la bontà di correggere.

La stenodattilografa prende il foglio, lo considera un po', e poi con leggiadra ingenuità domanda:

— Ma, Cavaliere, quale delle due parole debbo correggere?

— Oh bella! — fa Cupolo seccato, alzandosi. — quella ch'è sbagliata.

— Non si deve parlare di trucco — dice uno specialista per le signore — ma di correzione del proprio viso.

E' incredibile la negligenza con la quale i nostri nonni hanno messo al mondo tante facce sbagliate!

PINTORES

A CASA AZUL, estabelecida á rua Tymbiras, 34, esquina da Avenida São João, vos offerere grandes vantagens nos preços de materiaes para pinturas em geral, não temendo concorrência

PEÇAM LISTA DE PREÇOS - TELEF. 4-2534.

Oscar Cremonini

AVVISO PIU' CHE IMPORTANTE

Avvisiamo la nostra spettabile e numerosa clientela di questa e delle piazze dell'interno e dell'esterno che il

SIG. CRESPI CONTE RODOLFO

non fa più parte di questa Amministrazione, e che i pagamenti fatti a lui non saranno riconosciuti. Agiremo a norma di legge contro ogni indebita intromissione, a salvaguardia dei nostri interessi.

S. Paolo (data del timbro postale) 1932.

LA NOVELLA DEL PASQUINO

Ci sono delle persone indecate, che non si fanno nessuno scrupolo di ridere fragorosamente, quando vedono in un salotto, in un autobus o anche per la strada, una donna in una posizione ridicola, anche se è giovane e graziosa.

Io confesso ingenuamente di non essere uno di questi scienziati. E ho potuto recentemente constatare che non sono il solo della mia categoria. Però la storia terminò in una maniera piuttosto impreveduta, tanto che ebbi la possibilità di fare perfino qualche deduzione morale.

L'altro giorno stavo passeggiando distrattamente lungo il boulevard Saint Michel, quando notai una giovane signora, molto elegante e dall'aspetto piuttosto riservato, che stava a sua volta passeggiando, fermandosi a quasi tutte le vetrine. La signora in questione aveva un dignitoso aspetto di dama borghese; ma era molto graziosa e aveva negli occhi degli sguardi piuttosto piccanti. Tutti gli uomini si voltavano a guardarla e poi sorridevano. La signora sembrava assai lusingata da quella notevole attenzione.

Finii per accorgermi della vera ragione di quel buon umore collettivo. La signora, nel vestirsi, aveva dimenticato di allacciare correttamente una giarrettiera, e questa penzolava lungo la sua cavaglia destra. La signora non se n'era accorta.

Mi domandai esitante se bisognava avvertirla dell'incidente, e avevo già risposto a me stesso in maniera positiva, quando fui preceduto da un signore, che non avevo affatto notato prima di quel momento. Si avvicinò molto educatamente alla signora, togliendosi il cappello. Non c'era bisogno di avere l'ingegno di Henri Bergson, per indovinare quanto aveva detto. La dama sembrò in un primo momento offuscarsi. Poi si fermò e, con un movimento pieno di panico, volse gli occhi verso le sue estremità inferiori. La udì distintamente mormorare con voce impaurita:

— Ah! mio Dio...

La sua confusione era evidente; ma il suo smarrimento era grazioso. Si rifugiò nel

||

portone di una casa e, in gran parte riparata dal battente, aggiustò la disgraziata giarrettiera, mostruosa, del resto, due gambe assai efficacemente costruite.

Poi rise serenamente della sua avventura:

— Non avrei mai creduto di poter essere distratta fino a questo punto...

Il signore rispose, sorridendo, con una banalità:

— La distrazione, signora, è la specialità dei poeti e degli innamorati.

Dopo aver riparato l'incidente, la signora riprese la sua passeggiata civettuola e dignitosa. Feci però in tempo a sentirla rispondere:

— Signore, io non sono né un poeta né una donna innamorata; ma sono distratta ugualmente.

Grazie alla giarrettiera, la signora e il signore erano entrati nella zona reciproca della simpatia e si avviarono insieme lungo il boulevard. Non potevo naturalmente udire la loro conversazione; ma mi fu facile, dai gesti e dagli atteggiamenti, indovinare con precisione che il signore stava facendo un generoso sfoggio di brio e di galanteria e che la signora accettava l'uno o l'altra, senza offendersi. Evidentemente, quel due esseri, riuniti casualmente dalla banale complicità della giarrettiera, stavano adesso entrando reciprocamente nelle loro vite. Il signore, evidentemente, cercava di trarre partito dal caso.

Davanti alla porta di un caffè, il signore si fermò con una certa energia e offrì senza dubbio alla dama di prendere qualcosa. Dopo qualche secondo di esitazione, la signora finalmente accettò.

I caffè sono località accettabili per parlare da vicino. Si è seduti comodamente, confortati da un piacevole calore, si usufruisce un'atmosfera di oblio e di beatitudine, e si è, in complesso, isolati, nella

mistero

folia, senza tuttavia essere soli.

Siccome non ero stato notato né da lui né da lei o perché la mia curiosità dimostrò il desiderio di vedere il seguito di quell'idillio, mi sedetti a un tavolo vicino e, riparato dalle pagine di un giornale, mi misi a osservare la coppia.

Costatai che a poco a poco il signore segnava dei punti a suo vantaggio. La signora lo ascoltava sorridendo e lo esaminava con un risultato evidentemente favorevole. Infatti si abbandonò con una certa fiducia e cominciò un gioco di civetteria: il gioco di tutte le donne che tengono a piacere,

Le mie orecchie non raccoglievano che alcune briciole di frasi; ma quelle briciole, sebbene molto modeste, non m'impedirono di valutare tutta l'intimità della conversazione. Seppi così che la signora era vedova da molto tempo e che viveva sola in un appartamento del Quartiere Latino, e che per vivere faceva dei lavori di dattilografia. Quel giorno si era concesso un po' di riposo per dissipare un'emieranza insistente.

Poi le voci si fecero più basse, più prudenti. Il signore si avvicinò di qualche centimetro alla sua compagna. La dama si curvò verso di lui, offrendo al naso del suo compagno la sua nuca robusta e la sua gola generosa.

Finalmente parve cedere alle sollecitazioni e udì la sua voce fissare un appuntamento

della

per il giorno dopo, in casa sua.

— E adesso — esclamò la signora alzandosi e sorridendo — dobbiamo lasciarci cortesemente fino a domani...

La coppia uscì. Naturalmente la seguì con discrezione. Camminavano sotto braccio, discorrevano animatamente, ridevano, e avevano l'aria di due vecchi amici.

All'angolo di rue des Ecoles si separarono, dopo aver scambiato altre parole. La dama si

diresse verso la Sorbona e il signore ritornò verso piazza Saint Michel.

Da lontano, si lanciarono ancora un segno amichevole e poi furono definitivamente separati.

Giarrettiera

Io, sempre avido di sapere, seguì la giovane donna, spinto da una specie di malsana curiosità. La donna aveva ripreso il suo passo lento e aveva ricominciato a fermarsi davanti a tutte le vetrine. Dopo un centinaio di metri, si fermò. Guardò attentamente intorno a sé, come per essere sicura di non essere osservata. Poi, con mia grande stupefazione, entrò in un portone. Forse la sua casa...

Mi avvicinai al portone. Proprio in quel momento, la signora uscì dal suo nascondiglio e riprese la passeggiata.

Rimasi di stucco. Che cosa poteva mai significare tutta quella complessa e misteriosa manovra?

Guardai attentamente ed ebbi la soluzione precisa dell'enigma.

La giarrettiera infatti fluttuava di nuovo lungo la cavaglia della dama, che frattanto aveva ricominciato la sua passeggiata, con la sua aria innocente e graziosa.

CHARLES TARDIEU

IN PIENO 1932 E' STATA SCOPERTA UNA FIERA DI BIMBI...

(Dal detti medesimi scocciatori).



Ma anche questo affare dev'essere una specie di pedicchio brasiliano!

Matrice:
S. PAULO
 R. B. Vista, 5-Sobrelaja
 Caixa Postal, 1200
 Telefono 2-1456

Filiale:
SANTOS
 Praça da Republica, 50
 Caixa Postal, 734
 Tel. Central 1739



ALBERIO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI
 CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI
 E PERFEZIONATI.

— Provaté la nostra organizzazione —

CASA GILDO

Le signore che frequentano questa importante casa, vero Istituto di Bellezza, acquistano un fascino maggiore che dà loro un tono di equibria femminina — Tinture di "Henné" — Ondine permanenti Rs. 704000.
 Tagli di capelli Champoung.

SEZIONE SPECIALE DI MANICURE E PROFUMERIA

PETTINATURE "DERNIER CRI"
 RUA SEBASTIAO PEREIRA, 31 — S. PAULO — TELEFONO: 5-1331

ENRICO LATINI

Infermiere nel consultorio del Prof. Brunetti. Diplomato a Roma e a S. Paolo Attestati dei piu' illustre clinici di questa Capitale. Iniezioni intramuscolari e endovenose. Curativi per qualunque ferita. Orario: dalle 7 alle 19.

GABINETTO: Praça da Sé, 83 (3.º and.) Telefono 2-4226
RESIDENZA: Rua Humberto I n. 107 — Telefono 7-1776

— SÃO PAULO —

DR. DANTE DELMANTO
 CAUSE CIVILI E PENALI

Studio del Dr. Marrey Junior, rua Quintino Bocayuva, 54 — 5.º piano. Tel. 2-2839 — Residenza: Hotel d'Oeste.
 Telephone: 2-5406.

BIAGGIO FERRARO
 Rappresentante e distributore esclusivo per tutto il Brasile dei

QUADRI ARTISTICI
 NOVITA' ASSOLUTA

Fabbricazione e patente del Sig. JOSE' BONETTI.
Fone 4-0921 - Rua José Paulino, 26 - S. Paolo

— **DIFFIDA** —

Diffidiamo tutti i nostri freguezes e abbonati di Santos di effettuare pagamenti al Signor **AUGUSTO MARINANGELI**, il quale, come ci consta, ha esatto abusivamente un nostro annuncio di 2\$500 in detta città, senza renderne conto a questa Amministrazione.

"AI TRE ABRUZZI"
 IL MIGLIOR PASTIFICIO
 I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI
 I MIGLIORI PREZZI

FRANCESCO LANCI
 RUA AMAZONAS, Ns. 10 - 12 — TELEFONO: 4-2115

LIBRERIA ITALIANA
 della EDITORA PIRATININGA S/A

R. José Bonifacio, 20-A - Telefono 2-1022 — San Paolo
 E' arrivata la Collezione completa della Edizione DOEPLI

VENDITE A RATE

MALATTIE DEI BAMBINI
DR. NICOLA IAVARONE
 Medico specialista dall'Ospedale Umberto I.
 Elettricità Medica — Diatermia — Raggi Ultravioletti.
 Consultorio e Residenza:
 Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha) — Tel. 4-1665

Tagli di stoffa nazionale e straniera a prezzi di vera liquidazione.

— **CASA PALMA** —
 RUA JOSE' BONIFACIO, 28 — TEL. 2-2205
 — SÃO PAULO —

DANTE DI BARTOLOMEO



Agente vendedor dos productos assucareiros da "SOCIETE' DE SUCRERIES BRÉSILIENNES".

Engenho Central em **FORTO FELIZ, VILLA RAFARD e PIRACICABA.**

Forneca-se cotações de assucar cristal, filtrado, moído, redondo e segundo lacte.

Endereço Telegraphico: "DANTE"
 Caixa 33 — **CAMPINAS** — Phone 3089

DR. ANDREA PEGGION
 MEDICO OPERATORE

Specialista delle vie urinarie esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica prostatica e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi piu' moderni.

Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.
 R. SANTA EPHIGENIA, 5-A — Ore 13 - 17 — Tel. 4-6837

OCCHIALI NUWAY



Per durabilità e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO

Dr. Domenico Soraggi
 Medico dell'Ospedale Umberto I.º - Residenza e consultorio : Rua Domingos de Moraes, 18. Tel. 7-3343
 Consulte dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

Dott. B. BOLOGNA
 Clinica Generale
 Consultorio e Residenza :
 Rua das Palmeiras, 98-sob.
 Telefono: 5-3844
ALLE 8 - DALLE 2 ALLE 4
 com shtrahitsah rt hr

Avenida Celso Garcia, 50

Guardem este endereço, que lhes será útil na primeira oportunidade, pois é onde se vendem móveis muito baratos, por ser o lema desta Fábrica: "Vender muito para ganhar pouco" — O Snr.

RAPHAEL SORRENTINO

PROPRIETARIO DA

FABRICA DE MOVEIS "BRASIL"

AV. CELSO GARCIA, 50, resolveu dar uma pequena lista de preços de alguns móveis de sua fabricação, afim de orientar os seus amigos e freguezes nas compras de móveis a saber:

	Desde	45\$	58\$	75\$	110\$
Guarda Roupa	"	40\$	55\$	80\$	120\$
Guarda Louça	"	45\$	60\$	75\$	90\$
Camas para casal	"	100\$	145\$	180\$	220\$
Camas para casal Maria Antonietta	"	120\$	200\$	220\$	280\$
Tollette com espelho oval	"	25\$	35\$	48\$	70\$
Creado mudo	"	110\$	140\$	185\$	—
Camiseira	"	150\$	185\$	230\$	340\$
Guarda casaca	"	60\$	75\$	120\$	180\$
Mesa oval elastica	"	200\$	280\$	330\$	390\$
Buffet a 3 corpos	"	110\$	180\$	220\$	—
Buffet a 2 corpos	"	200\$	285\$	300\$	330\$
Crystalleira	"	120\$	180\$	225\$	280\$
Etager	"	40\$	90\$	130\$	185\$
Cadeiras americanas, 1/2 duzia	"	200\$	230\$	350\$	480\$
Sala de visita c/ 9 peças, desde 140\$	"				

Vêr para Crêr — Conjuncto com 32 peças de imbuva: Por 2:200\$000

Sendo:

1 Cama para casal turca — 1 Guarda Casaca a 3 corpos — 2 Creados mudos — 1 Psyche — 1 Gondola — 1 Cadeira — 2 Tapetes — 1 Sapateira — 1 Camiseira **1:000\$000**

Sala de Jantar typo "Brasil" — 1 Buffet — 1 Etager — 1 Crystalleira — 1 Mesa elastica com 1 pé — 6 cadeiras estofadas — 2 Columnas — 1 Congoleum **750\$000**

Sala de Visita — 1 Terno de Cretonne com 8 peças — 1 Sofá — 2 Poltronas — 1 Mesinha de centro — 2 Columnas — 2 Puf **450\$000**

N. B. — Os preços da presente lista são à vista. Nas compras superiores a Rs. 500\$000 não se cobram engradamento e nem carretos. — Temos grande stock de colchões, travesseiros, almofadas, tapetes e Congoleum.

Aos srs. clientes do Interior offerecemos catalogos para oriental-os nas suas compras de móveis. — TEMOS MOVEIS PARA PROMPTA ENTREGA.

Procure na **AVENIDA CELSO GARCIA n.º 50 — Telep.: 9-0253**

---- **GRATIS** ----

ricetto per fare buono e durevole vino nazionale, debole, scolorito, ecc. o per fare l'encianina (colorante naturale del vino), al clienti vecchi ed a chi acquisterà anche una piccola ricetta per altre industrie. Solo personalmente con mostra. Gratis alle famiglie.

Per vino bianco e bibite spumanti di pochi réis la bottiglia.

A pagamento: per vini nazionali e stranieri, di uva nazionale utilizzando le vinacce anche per vino da pasto con canna o frutta per guarire i loro difetti.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto. Citrato di magnesia. Saponi e nuove industrie lucrose.

Per famiglie: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi réis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis — **OLINDO BARBIERI, Rua Paraiço, 23 — S. Paolo.**

N. B. — Si rendono buoni i vini nazionali e stranieri acidi, con muffa, ecc.

Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Riviste italiane. Ultime novità di posta. Richieste e informazioni: **Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di R. 15 de Novembro). Tel. 2-3545.**

INDUSTRIE RIUNITE F. MATARAZZO

Corrispondenti ufficiali del

BANCO DI NAPOLI

FONDATO NELL'ANNO 1539

NAPOLI: Direzione Generale — Sede S. Giacomo — Donnaregina — Monte Centrale di Pietà — Spirito Santo — N. 8 Agenzie di Città — FILIALI: Alessandria — Altamura — Ancona — Adria — Aquila — Avellino — Avezzano — Bari — Barletta — Benevento — Bologna — Bolzano — Brindisi — Cagliari — Campobasso — Caserta — Cassino — Castellana — Catanzaro — Cava dei Tirreni — Chieti — Cosenza — Cotrone — Firenze — Fiume — Foggia — Foligno — Formia — Francavilla Fontana — Gallipoli — Genova — Gioia del Colle — Gioia Tauro — Giuliano — Gorizia — Isina — Isernia — Isola Liri — Lagonegro — Lanciano — Lecce — Livorno — Maglie — Marcianise — Matera — Melfi — Mercato Sanseverino — Milano — Mola di Bari — Molfetta — Moliterno — Monopoli — Nicastro — Nocera Inferiore — Nola — Nuoro — Oristano — Ortona a Mare — Ozieri — Paola — Perugia — Pescara — Piedimonte d'Alife — Pasticci — Pizzo — Potenza — Pozzuoli — Putignano — Reggio Calabria — Rionero in Vulture — Roma — Rossano — Salerno — Sansevero — Scava — Secondigliano — Sessa Aurunca — Spezia — Stigliano — Sulmona — Taranto — Teramo — Terranova Pausania — Torino — Torre del Greco — Trani — Trento — Trieste — Tripoli — Venezia — Venosa Zara — FILIALI ALL'ESTERO: Chicago — New York.

:: **CORRISPONDENTI IN TUTTE LE PIAZZE DEL REGNO E DELL'ESTERO** ::